

Objektyp: **TableOfContent**

Zeitschrift: **Heimatschutz = Patrimoine**

Band (Jahr): **107 (2012)**

Heft 2: **Bäder : gestern und heute = Les bains, hier et aujourd'hui**

PDF erstellt am: **22.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

2 ZUR SACHE/AU FAIT

FORUM

8 **Patrick Schoeck-Ritschard**  
**Eine Zeitreise durch 150 Jahre Bäder-**  
**geschichte**

Voyage à travers 150 ans d'histoire  
des bains

14 **Marco Guetg**  
**«Wir wollten nicht zuschauen, wie**  
**andere wegschauen»**

«Nous ne voulions pas rester passifs  
en détournant notre regard»

18 **Christian Bischoff**  
**La baignade devient un spectacle**

Das Freibad als Bühne

22 **Tobias Erb**  
**Mehr als eine Sportanlage**

Bien plus qu'une installation sportive

26 SEKTIONEN/SECTIONS

SCHWEIZER HEIMATSCHUTZ  
PATRIMOINE SUISSE

30 **Prix Schulthess des jardins 2012**

Schulthess Gartenpreis 2012

34 **Vacances au cœur du Patrimoine**

Ferien im Baudenkmal

36 **Schoggitaler**

Ecu d'or

38 **Wakkerpreis 2012**

39 **Mitgliederausflug nach Köniz**

40 **Historischer Sessellift Weissenstein**

Télésiège historique du Weissenstein

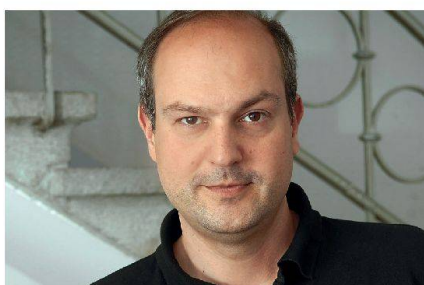
42 FRISCH GESTRICHEN

PEINTURE FRAÎCHE

44 VON MENSCHEN UND HÄUSERN  
DES MAISONS ET DES HOMMES

46 BÜCHER/LIVRES

48 LEA, LUC & MIRO



## Bau- und Badekultur

Der Schweizer Heimatschutz lädt mit dem soeben erschienenen Büchlein *Die schönsten Bäder der Schweiz* dazu ein, die reiche Vielfalt an Schwimmbädern und Badeanlagen in der Schweiz zu entdecken – vom blickgeschützten Kastenbad der Jahrhundertwende über das offene Strandbad der Moderne bis zum lieblich anmutenden Bad der 1950er-Jahre.

Wir nehmen die druckfrische Publikation zum Anlass, auf den folgenden Seiten das Thema Bau- und Badekultur zu vertiefen. Einerseits gehen wir dem Widerstand in der Stadt Baden gegen das Neubauprojekt eines Thermalbades im historischen Bäderquartier nach. Andererseits widmen wir uns der Vergangenheit und der Zukunft von zwei herausragenden Schwimmbädern – der Ka-We-De in Bern und dem Bagno di Bellinzona, das demnächst saniert werden soll.

Diesem Heft liegt neben dem Jahresbericht 2011 ein Falblatt der Reihe *Baukultur entdecken* bei. Es stellt wichtige Bauwerke in Köniz vor und erläutert, weshalb die Berner Agglomerationsgemeinde dieses Jahr mit dem Wakkerpreis des Schweizer Heimatschutzes ausgezeichnet wird. Die öffentliche Preisverleihung (vgl. Seite 38) findet am 23. Juni 2012 im Beisein von Bundesrätin Simonetta Sommaruga statt. Sie sind herzlich dazu eingeladen!

Peter Egli, Redaktor

## L'architecture des bains publics

Le petit ouvrage *Les plus beaux bains de Suisse* que Patrimoine suisse vient de publier est une invitation à prendre la mesure de l'étonnante diversité des piscines et bains publics de Suisse et à découvrir, par exemple, les bains en bois construits sur pilotis à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle pour abriter les baigneurs des regards, les installations de plage de conception généreuse datant de la modernité et les très agréables piscines en plein air des années 50.

Cette publication nouvelle nous donne l'occasion d'approfondir dans les pages qui suivent la thématique de l'architecture des bains publics. Nous suivrons, à Baden, l'argumentation des personnes qui contestent le nouveau projet d'établissement thermal dans le quartier thermal de la ville. Nous nous pencherons par ailleurs sur le passé et le futur de deux piscines remarquables: la Ka-We-De de Berne et les bains publics de Bellinzona qui doivent être prochainement rénovés.

Nous joignons à l'envoi de ce numéro le rapport annuel 2011 et un dépliant de la série *Découvrir le patrimoine* qui présente quelques réalisations architecturales intéressantes de Köniz et explique pourquoi Patrimoine suisse attribue cette année le Prix Wakker à cette commune de l'agglomération bernoise. La cérémonie officielle de remise du prix (cf. page 38) aura lieu le 23 juin 2012 en présence de la conseillère fédérale Simonetta Sommaruga. Nous vous invitons très vivement à y participer!

Peter Egli, rédacteur

Titelseite: Schwimmbad Heiden AR (1932–33)  
von Beda Hefti (Bild © Nina Baisch)

Couverture: Piscine de Heiden AR (1932–33)  
de Beda Hefti (photo © Nina Baisch)